

ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

Un pour un

La théorie nous enseigne que la parité dollar canadien-billet vert réjouit le consommateur et, de façon plus particulière, l'acheteur transfrontalier. Qu'elle fait sourcilier l'exportateur, qu'elle fait grincer des dents l'entreprise vivant du tourisme local, qu'elle fait pleurer l'investisseur canadien détenant un portefeuille d'actions étrangères non couvert. En pratique, la dernière expérience du «un pour un» nous apprend que l'économie canadienne dans son ensemble peut cohabiter avec une devise forte.

Jean Charest donnait en référence l'annonce, hier, d'un investissement de 63,5 millions de GE à Bromont. «C'est remarquable que, le jour où on arrive à la parité avec le dollar américain, GE choisit d'investir au Canada pour un produit qui sera exporté partout dans le monde», a-t-il dit, selon les propos recueillis par La Presse canadienne. Or, au cours du même événement, le premier ministre soulignait que, sans une contribution non remboursable de 13,3 millions accordée par le gouvernement du Québec, la géante multinationale aurait investi ailleurs. Le p.-d.g. de GE Canada a ajouté que la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain accentue les difficultés de cette usine autrement bien cotée au sein du groupe.



GÉRARD BÉRUBÉ

Cette contradiction illustre ce vieux réflexe de regarder la parité sous l'angle, négatif et réducteur, de l'exportation.

Evidemment, pour le secteur manufacturier, la relation avec le taux de change se veut très intime. D'ailleurs, l'intimité est grande entre la poussée du dollar canadien depuis ses creux de 2002 et la crise frappant le secteur manufacturier. Si la corrélation est parfaite, elle cache cependant le fait que des pans complets de ce secteur se sont plutôt retrouvés aux prises avec des déséquilibres structurels que le jeu des devises n'a fait qu'exacerber. On peut penser aux industries automobile et forestière.

Cela dit, le dernier épisode de parité avec le billet vert n'a pas empêché l'économie canadienne de connaître une croissance qui l'a amenée au-delà de son potentiel en 2007-2008, malgré un saut de 68 % du dollar canadien par rapport à sa contrepartie américaine depuis 2002. Et lorsque la récession est venue, elle a frappé moins durement au nord qu'au sud. Chez les PME, des analystes de la CIBC ont même observé que la dernière poussée de fièvre du dollar avait forcé nombre d'entre elles à s'en remettre au marché intérieur. Ainsi, «pendant la récession, la performance des PME canadiennes a été supérieure, sur presque tous les critères de mesure, à celle du reste de l'économie», ont noté les analystes de la banque, qui ont même parlé de croissance étonnante des PME pendant cette récession. Désormais, une PME sur quatre seulement serait sensible ou perturbée par un dollar fort. Les autres seraient protégées contre l'appréciation du dollar canadien et à l'abri de la faiblesse du marché de l'exportation.

Pour les entreprises de moyenne et grande taille, on peut penser à un possible effet de substitution. Et que nombre d'entre elles retrouvent, sur leur principal marché extérieur, face à des concurrents devant également conjuguer avec un taux de change défavorable. S'ajoutent ces entreprises dont une partie des dépenses est libellée en dollars américains ou encore celles qui comptabilisent tout en dollars américains. Sans oublier l'effet adoucisseur d'un dollar fort compensant les fluctuations du prix des entrants sous forme de matières premières et d'énergie. Et que dire du recours à des stratégies de couverture visant à se protéger contre les fluctuations trop abruptes du taux de change?

À la lumière du comportement de l'économie canadienne, on peut aussi présumer que nombre d'entreprises sensibles au secteur extérieur ont su profiter du dernier mouvement vers la parité pour obtenir les gains de productivité et de compétitivité découlant d'achat d'équipement et de machinerie devenus moins coûteux. On peut également affirmer que le renforcement du dollar a fait disparaître cette protection à l'inefficacité, conduisant à une sélection naturelle parmi les entreprises exportatrices moins efficaces, ou les forçant à jouer la carte de la délocalisation.

Et que dit l'OCDE dans ses dernières prévisions? Que le Canada affichera une croissance nettement supérieure à celle des autres pays du G7 au premier semestre de 2010.

Pour revenir à Jean Charest, le premier ministre a toutefois fait ressortir hier un effet négatif d'une devise forte. Toujours selon La Presse canadienne, il a profité de son passage à Bromont pour encourager les entreprises à profiter de la conjoncture pour investir dans de la machinerie importée, de façon à accroître leur productivité.

Dur coup pour l'achat local...

La SGF réduit ses cibles de rendement

La Société générale de financement dévoilera bientôt son plan quinquennal

ÉRIC DESROSIERS

La Société générale de financement du Québec (SGF) dresse un bilan positif de son dernier plan de développement quinquennal en dépit d'un taux de rendement annuel moyen de -3,7 % attribuable aux deux dernières années particulièrement difficiles. À la veille de dévoiler un nouveau plan de cinq ans, elle révisé à la baisse ses objectifs de rendement.

Dans son plan quinquennal 2005-2009, la SGF visait un rendement annuel moyen de 4 % à 5 %. Cette cible correspondait grosso modo à l'ob-

jectif officiel, mais souvent évoqué au fil des ans, de couvrir au moins les coûts des fonds que le gouvernement emprunte pour financer son fonctionnement.

«C'est une façon de voir qui ne tient aucunement compte des retombées économiques», a déclaré hier en entretien téléphonique au Devoir Christian Lessard, vice-président principal, Développement organisationnel et affaires publiques à la SGF. Nous, on préfère dire que l'important, c'est d'avoir un rendement positif minimal et de générer des impacts économiques. Si on atteint le coût des fonds, là, on est plus qu'heureux.»

La SGF a livré un rendement de 3,9 % en 2005, de 4,1 % en 2006 et de 3 % en 2007, avant d'être frappée de plein fouet par la crise et accusée des pertes de 261 millions en 2008 et de 245 millions l'année dernière, qui lui ont valu des rendements de -14,3 % et -13,3 % respectivement. Faites essentiellement de radiations d'actifs dans les industries forestière et pétrochimique, les lourdes pertes ont mené à un rendement annuel moyen de -3,7 % pour les cinq années.

VOIR PAGE B 5: SGF



ARCHIVES REUTERS

Avec la crise économique, les consommateurs se tournent vers des modèles plus modestes, et avec les nouvelles normes environnementales, les constructeurs de voitures luxueuses sont contraints de vendre des petites voitures.

Alliance Daimler Renault/Nissan

L'avenir des grosses cylindrées allemandes passe par le mariage et les petits modèles

FRANÇOIS BECKER

Francfort — Pris à revers par l'engouement pour les petites voitures, les rois allemands de la grosse cylindrée sont contraints de s'allier avec des concurrents étrangers pour rester compétitifs, jugent des analystes.

Depuis le début de l'année, les constructeurs allemands ont multiplié les annonces, à commencer par le numéro un européen Volkswagen, qui a acheté 20 % du japonais Suzuki.

Le leader mondial du haut de gamme BMW a ensuite annoncé la poursuite de sa collaboration avec PSA Peugeot-Citroën. Les deux constructeurs ont déjà produit 1,3 million de moteurs en commun depuis 2006 et réfléchissent à élargir le champ de leur coopération dans le domaine des systèmes et des composants.

Et hier, ce fut au tour de Daimler, le constructeur des Mercedes-Benz, de se rapprocher de l'alliance franco-japonaise Renault/Nissan. «Cette coopération n'est pas étonnante», estime Frank Schwöpe, de Nord LB, car BMW et Daimler n'ont pas d'autre choix que de signer des alliances pour baisser leurs coûts et préparer l'arrivée des véhicules électriques, dans lesquels les Allemands ont pris beaucoup de retard.

«En Allemagne, il y avait jusqu'ici deux constructeurs qui n'opéraient que dans le haut de gamme, BMW et Daimler, et qui sont maintenant obligés de proposer des petites voitures», explique ainsi Willi Diez, directeur de l'Institut économique de l'automobile.

Avec la crise économique, les consommateurs se tournent en effet vers des modèles plus modestes. Assujettis à des normes européennes de pollution plus strictes, les constructeurs haut de

gamme sont aussi contraints de vendre plus de petits modèles pour faire baisser leur moyenne d'émissions, ajoute-t-il.

Mais les Allemands sont handicapés par des coûts de production élevés, un facteur bien plus décisif dans les petits modèles que dans le haut de gamme.

Le coût horaire d'un ouvrier de l'automobile est ainsi 50 % plus élevé en Allemagne qu'en France, ce qui renforce l'intérêt d'une alliance hors des frontières, estime Ferdinand Dudenhöfer, professeur au Centre de recherche automobile de l'université de Duisbourg-Essen.

Les constructeurs haut de gamme restent toutefois jaloux de leur indépendance. BMW, qui a bâti sa réputation sur les performances de ses moteurs, veut développer seul son nouveau petit

VOIR PAGE B 5: AUTO

Reprise américaine: Bernanke parle de sacrifices, mais d'espoir

Les États-Unis devront faire des choix difficiles en matière d'imposition et des compromis dans les dépenses publiques

MARC JOURDIER

Washington — Le président de la banque centrale des États-Unis, Ben Bernanke, a discerné hier des motifs d'espoir pour l'économie du pays mais averti de sacrifices inévitables risquant d'entraîner hausse des impôts, baisse des prestations sociales, voire les deux.

«La crise financière semble essentiellement derrière nous», l'économie «commence à croître de nouveau» mais «nous sommes loin d'être tirés d'affaire», a déclaré M. Bernanke lors d'un discours à Dallas, au Texas. Parmi les objets de sa préoccupation, M. Bernanke a cité le niveau élevé du chômage (9,7 %). «Les embauches restent très faibles», a-t-il dit, malgré le retour du pays à la création nette d'emplois au mois de mars.

«Les entraves à l'activité de prêt des banques demeurent. Cependant, un fait crucial est que la peur

d'un effondrement du secteur financier a baissé substantiellement», a ajouté M. Bernanke dans cette allocution retransmise à la télévision.

Le marché du logement, à l'origine de la crise, reste dans les limbes, a ajouté le patron de la Fed. «Nous attendons toujours de voir la preuve d'une reprise viable» de ce marché, a-t-il dit.

M. Bernanke a néanmoins jugé que la croissance économique (qu'il n'avait qualifiée que de «naissante» en février), couplée à la politique monétaire très accommodante de la Fed, devrait être «suffisante pour faire baisser lentement le taux de chômage sur les douze mois à venir».

Alors que le déficit budgétaire du pays devrait dépasser cette année le montant inouï de 1415 milliards qu'il avait atteint lors de l'exercice précédent, le chef de la Fed a estimé que la situation budgétaire et la population vieillissante des États-Unis imposeraient à l'avenir un arbitrage douloureux entre impôts, prestations sociales et dépenses publiques.

VOIR PAGES B 5: BERNANKE



MIKE STONE REUTERS

Le président de la banque centrale des États-Unis, Ben Bernanke, s'est dit préoccupé par le fort taux de chômage.

LE MARCHÉ BOURSIER

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TITRES VOLUME HAUT BAS FORM. VAR.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Alcan, Alcan, etc.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a à b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote. f = action ordinaire sans droit de vote ou droit de vote subalterne; p = actions assujetties à des règlements spéciaux; pr = actions privilégiées; r = actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; u = unité de capital-actif; v = dividende variable; wt ou w = bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

LES COTES

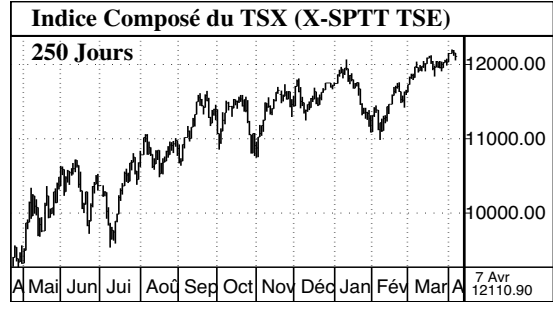
TSX 12110,90 -45,81 Dow Jones 10897,52 -72,47
DOLLAR 1 \$ canadien -0,39 à New York 1152,40 \$ US +17,00

LES DEEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Afrique du Sud, Arabie saoudite, Australie, etc.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto

Table of market indices and performance metrics for the Toronto Stock Exchange.

Le Marché Américain

Table of market indices and performance metrics for the US market.

Les plus actifs de Toronto

Table of the most active stocks in the Toronto market.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table of the most active stocks in the Canadian Venture market.

INDICES QUÉBEC

Table of Quebec market indices and performance metrics.

TRANSIGÉS EN FONDS AMÉRICAINS

Table of US mutual funds and their performance.

INDICES DÉTERMINÉS

Table of specific market indices and their values.

ÉCONOMIE



CHRISTINNE MUSCHI REUTERS

Pour l'ensemble de l'année 2009, le chiffre d'affaires de General Motors a atteint près de 149 milliards de dollars.

Bilan financier de juillet à décembre 2009

GM reste optimiste malgré une perte de 4 milliards

New York — Le constructeur automobile américain General Motors, qui a déposé son bilan et s'est restructuré en 2009 avec l'aide des pouvoirs publics, a enregistré une perte de 4,3 milliards entre sa sortie de faillite le 10 juillet et le 31 décembre, a-t-il indiqué hier.

Ces chiffres ne sont pas comparables à ceux des années précédentes, l'ancien numéro un mondial de l'automobile ayant été profondément remanié

avant sa sortie de faillite: il a réduit ses effectifs de 30 % et s'est recentré sur cinq marques principales — Buick, Cadillac, Chevrolet, GMC et Opel — délaissant Saturn, Pontiac et Hummer aux États-Unis ainsi que Saab en Europe.

«Nous posons les bases qui vont nous permettre de retourner en Bourse», a commenté le directeur financier Chris Liddell, précisant que «le fait de finir la remise à zéro de la comptabilité

[du groupe] est une étape importante de ce procédé».

Sur l'ensemble de l'année 2009, le chiffre d'affaires a atteint près de 149 milliards, pour 7,48 millions de véhicules vendus dans le monde, en baisse de 10,5 % sur un an. Le groupe revendique une part de marché de 19,6 % en 2009 aux États-Unis et de 11,6 % dans le monde.

«Notre première priorité est de rembourser l'État. Nous nous

sommes engagés à rembourser d'ici juin de cette année, en avance sur le calendrier initial», a commenté Chris Liddell lors d'une conférence d'analystes. M. Liddell s'est montré prudent sur la possibilité de redevenir rentable dès cette année. «Je suis encouragé» par les baisses de coûts et la restructuration du groupe toujours en cours et par les données du trimestre, a-t-il dit.

Agence France-Presse

Étude de PricewaterhouseCoopers

Les concessionnaires canadiens vont mieux

Toronto — La plupart des concessionnaires automobiles au Canada toujours en affaires ont vu leurs profits augmenter ou demeurer stables en 2009 en dépit de la récession mondiale et d'une restructuration d'envergure de l'industrie, laisse croire un nouveau sondage.

Selon la plus récente enquête annuelle des firmes PricewaterhouseCoopers et DesRosiers Automotive Consultants, 48 % des concessionnaires ont vu leurs bénéfices augmenter l'an dernier, tandis que les profits sont demeurés stables pour 12 % d'entre eux.

«Étant donné l'état du marché et le recul de 15 % des ventes de nouveaux véhicules, le fait que les concessionnaires aient été en mesure de maintenir leur rentabilité est un bon indicateur démontrant qu'ils ont été capables de contrôler leurs coûts et, dans certains cas, d'augmenter les revenus dans d'autres sections de services à l'intérieur même de leurs concessions», a fait valoir Terri McKinnon, de PricewaterhouseCoopers.

Les responsables du sondage ont toutefois admis une distorsion en faveur des concessionnaires ayant affiché une bonne performance, dans la mesure où les établissements qui ont fermé leurs portes en 2009 n'ont pas pu répondre aux questions.

Les concessionnaires cana-

diens n'ont toutefois pas pu éviter les contrecoups de la récession mondiale. General Motors du Canada, par exemple, a dû fermer 240 de ses concessionnaires l'an dernier pour réduire ses coûts.

De plus, le sondage démontre que la proportion de concessionnaires dont les profits ont augmenté était en baisse comparativement aux deux années précédentes. Ainsi, en 2007, 65 % des concessionnaires ont affirmé que leurs bénéfices avaient grimpé, contre 52 % en 2008.

Dans les concessionnaires toujours ouverts, les ventes de véhicules neufs et d'occasion ont reculé d'environ 3 %.

Le malheur des uns...

Le sondage a aussi mis au jour que les concessionnaires canadiens semblent avoir tiré profit de la dévastation qui a frappé leurs confrères aux États-Unis, où des milliers de concessionnaires ont été contraints de fermer leurs portes après que General Motors et Chrysler eurent lancé de vastes opérations de restructuration.

Le sondage indique en outre que les propriétaires de concessionnaires multiples se sont mieux tirés d'affaire que les propriétaires d'un seul établissement.

La Presse canadienne

GE Aviation investira 63,5 millions à Bromont et créera 80 emplois

Le gouvernement Charest versera une subvention de 13,3 millions à la multinationale

Bromont — GE Canada compte investir 63,5 millions au cours des six prochaines années afin de diversifier la gamme des produits fabriqués à son usine de Bromont, en Montérégie, ce qui devrait permettre de créer 80 emplois et de consolider les 545 déjà existants.

Québec versera à la gigantesque multinationale une subvention non remboursable de 13,3 millions, qui proviendra du Programme d'appui stratégique à l'investissement, géré par Investissement Québec.

En conférence de presse à l'usine de Bromont, le premier ministre Jean Charest n'y est pas allé par quatre chemins pour justifier cette aide étatique à GE, qui a déclaré l'an dernier des profits nets de 11 milliards \$US tirés de revenus de plus de 155 milliards \$US.

«L'investissement serait allé ailleurs si le gouvernement du Québec n'était pas intervenu pour appuyer le projet, a-t-il déclaré. C'est simple comme ça,

parce que dans le secteur de l'aéronautique, la compétition est extrêmement forte.»

Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, a assuré que le gouvernement récupérerait sa mise sur une période de 10 ans. «Les retombées économiques et fiscales dépassent largement les 13 millions de contribution non remboursable», a-t-il affirmé, en faisant allusion à l'impôt que GE et les futurs employés de l'entreprise allaient verser à Québec. En plus des 80 nouveaux postes, le projet doit créer une soixantaine d'emplois indirects.

À la suite de l'investissement, l'usine de Bromont fabriquera de nouvelles composantes de moteurs d'avions comme des bords d'attaque métallique d'aubes de ventilateur, des aubes de turbine et de compresseur basse pression, ainsi que des pales pour la prochaine génération de moteurs d'avions.

Le dollar fait mal
La p.-d.g. de GE Canada,

Elyse Allan, a soutenu que l'usine de Bromont était reconnue comme une «étoile brillante» dans la constellation de la cinquantaine d'usines de GE Aviation à travers le monde. «L'usine GE de Bromont est particulièrement bien cotée dans le groupe GE Aviation, que ce soit sur le plan de la productivité, de la qualité de ses produits, de son environnement de travail sécuritaire ou des relations de travail», a indiqué son directeur, Philippe Simonato.

«Toutefois, le contexte économique actuel a durement touché l'usine de Bromont et la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain accentue les difficultés», a-t-il ajouté. Le soutien du gouvernement du Québec nous permettra de participer pleinement à la relance économique.»

Les pièces fabriquées à Bromont sont destinées à différents moteurs qui propulsent plusieurs avions militaires et civils, dont l'Airbus A320 ainsi que les Boeing 737, 787 et 747-800.

L'usine, qui a été inaugurée en 1982, exporte la totalité de sa production.

La Presse canadienne

EN BREF

US Airways et United Airlines discutent d'une fusion

Washington — Les compagnies aériennes américaines US Airways et United Airlines sont en discussion en vue d'une éventuelle fusion, affirmait hier le *New York Times* sur son site Internet. UAL, maison mère d'United Airlines, est en discussions avec US Airways à propos d'un rapprochement qui donnerait naissance à l'une des plus grosses compagnies aériennes au monde, ont indiqué des sources. Les négociations marquent les derniers efforts en date pour consolider une industrie aérienne fragilisée par la récession. Les deux compagnies avaient publiquement appelé à une plus grande consolidation sectorielle afin de faire face à la baisse des revenus, alors que le trafic aérien a baissé et surtout que le nombre de passagers d'affaires, les plus lucratifs pour les compagnies aériennes, a chuté avec la crise. — AFP

Vol Toronto-Tremblant

Tourisme aérien Laurentides et Porter Airlines ont annoncé une nouvelle liaison estivale de

vols entre Toronto et les Laurentides, à l'aéroport Mont-Tremblant international. Les vols débuteront le 24 juin, à raison de deux vols par semaine, les jeudis et dimanches, et ce, jusqu'au 6 septembre 2010. «Cet ajout à l'horaire existant de vols pendant la saison hivernale assurera à la destination un accès facile et sur une base annuelle», peut-on lire dans le communiqué. — Le Devoir

Aveos: Entente avec Air China

Aveos a annoncé la signature d'une nouvelle entente de services techniques moteurs avec Air China, ainsi que de nouvelles ententes avec Air Moldova, Merpati Airlines et Mandala Airlines. «L'entente de services techniques moteurs de deux ans conclue avec Air China ouvre la porte à l'immense marché chinois de l'aviation en plein essor et porte sur la maintenance, la réparation, la révision, les essais ainsi que les services connexes des moteurs», a souligné l'entreprise de maintenance qui s'activait autrefois sous le nom de Services techniques Air Canada. Les trois autres ententes comprennent une entente de services techniques moteurs de cinq ans avec Air Moldova, une lettre d'entente d'un an avec Merpati Airlines, de même qu'une lettre d'entente d'un an avec Mandala Airlines. — Le Devoir

LE DEVOIR
Libre de penser

100 ans
de regards
sur l'information

100 ANS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE AU QUÉBEC

À l'occasion de son centenaire, Le Devoir, en collaboration avec l'Institut du Nouveau Monde, est fier de vous inviter à partager les leçons de l'histoire économique du Québec avec quatre panélistes d'expérience.

Date : 14 avril 2010

Heure : 17h30 à 19h30

Lieu : HEC Montréal, Amphithéâtre IBM

3000, chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal

Gratuit, mais inscription obligatoire au www.inm.qc.ca



Yvon Bolduc

Président-directeur général du Fonds de solidarité FTQ depuis 2006.



Bernard Landry

Économiste, professeur à l'UQAM et à l'École Polytechnique, et premier ministre du Québec de 2001 à 2003.



Nancy Neamtan

Présidente-directrice générale du Chantier de l'économie sociale depuis 1996.



Charles Siros

Président du conseil et chef de la direction, Téléystème Ltée et Enablis Réseau Entrepreneurial, Président du conseil, Banque Canadienne Impériale de Commerce et Associé Fondateur, Fonds Tandem Expansion.

Une table-ronde animée par
MICHEL VENNE, Directeur général, Institut du Nouveau Monde
La table-ronde débutera à 17h30.

Allocution d'ouverture
BERNARD DESCÔTEAUX,
Directeur, Le Devoir

Synthèse et conclusion
JEAN-ROBERT SANSFAÇON,
Éditorialiste, Le Devoir

INSTITUT DU NOUVEAU MONDE

HEC MONTRÉAL

FONDS de solidarité FTQ

ÉCONOMIE

Canadian Tire mettra l'accent sur le détail de base

Toronto — Canadian Tire mettra l'accent sur ses activités de détail de base au cours des trois ou cinq prochaines années, selon un plan stratégique dévoilé hier.

La compagnie a admis que le rendement de son secteur des services financiers n'a pas répondu aux attentes. Et si Canadian Tire demeure déterminé à ce que ce secteur — qui comprend des produits comme les cartes de crédit — atteigne ses objectifs, l'entreprise se concentrera sur ses activités de détail de base.

Le président et chef de l'administration de la Société Canadian Tire, Stephen Wetmore, a indiqué par voie de communiqué que son entreprise «possède un avantage concurrentiel durable, grâce à sa marque digne de confiance [et] son assortiment unique» de produits.

La compagnie offre une multitude de produits, allant des pièces automobiles aux vêtements en passant par les produits de plein air.

Avec ses quelque 480 magasins, Canadian Tire entend consacrer plus de ressources aux catégories dont la croissance devrait être supérieure à celle du marché, notamment la vie au jardin et la mise en forme.

Canadian Tire compte plus de 58 000 employés dans 273 stations-service et 479 magasins à travers le pays.

La Presse canadienne



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

À l'échelle provinciale, la valeur des permis de bâtir a connu des hausses dans six provinces, le Québec et l'Alberta en tête.

CONSTRUCTION

Recul des permis de bâtir en février

Ottawa — La valeur des permis de bâtir a légèrement diminué de 0,5 % pour se chiffrer à 5,7 milliards en février, a révélé hier Statistique Canada. Néanmoins, cette valeur est plus élevée de 56,7 % par rapport à février 2009.

L'agence fédérale ajoute que les hausses observées dans les permis de constructions commerciales et de logements unifamiliaux n'ont pas réussi à compenser une diminution significative des intentions de construction de logements multifamiliaux.

Les intentions de construction résidentielle ont diminué de 7,5 % pour se chiffrer à 3,7 milliards. Une baisse de 52,5 % de la valeur des logements multifami-

liaux en Ontario est principalement à l'origine de la diminution observée à l'échelle nationale.

Dans le secteur non résidentiel, les municipalités ont délivré des permis pour 2 milliards de dollars, en hausse de 16 %.

À l'échelon provincial, la valeur des permis de bâtir a connu des hausses dans six provinces, le Québec et l'Alberta étant arrivés en tête. En février, l'Ontario, la Nouvelle-Écosse, la Colombie-Britannique et le Manitoba ont connu des diminutions.

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a diminué de 28,3 % pour se chiffrer à 962 millions en février. L'Ontario, le Québec

et la Nouvelle-Écosse ont enregistré les baisses les plus marquées, tandis que seuls l'Alberta et le Nouveau-Brunswick ont enregistré des hausses en février. La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux s'est accrue pour un deuxième mois d'affilée, en hausse de 3 % pour se chiffrer à 2,7 milliards, un second mois consécutif de progression.

Les municipalités ont approuvé la construction de 16 107 nouveaux logements en février, en baisse de 14,2 %.

La valeur des permis de construction commerciale s'est établie à 1,3 milliard, en hausse de 27 % par rapport à janvier. L'augmentation provient princi-

palement des intentions de construction d'hôtels et d'immeubles à bureaux en Ontario et au Québec.

Dans la composante industrielle, la valeur des permis a augmenté de 2,1 % pour atteindre 264 millions.

La valeur des permis de construction d'immeubles institutionnels a légèrement fléchi de 0,4 % pour s'établir à 440 millions, faisant suite à une baisse de 14,9 % en janvier. En février, il y a eu une diminution des projets d'établissements d'enseignement en Ontario et en Alberta, laquelle n'a pas été contrebalancée par la hausse affichée au Québec.

La Presse canadienne

La croissance canadienne surpassera celle des autres membres du G7, prédit l'OCDE

Paris — La croissance économique du Canada sera nettement supérieure à celle des autres pays du G7 pendant le premier semestre de 2010, selon des prévisions dévoilées hier par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).

L'OCDE estime que la croissance de l'économie canadienne a été de 6,2 % au premier trimestre, soit nettement mieux que la croissance de 1,9 % enregistrée par les autres membres du G7. L'OCDE prédit que la croissance du Canada au deuxième trimestre sera d'environ 4,5 %, soit deux fois plus que la croissance de 2,3 % attendue pour le G7.

L'organisation prévient toutefois que la reprise de l'activité observée dans les pays du G7 au dernier trimestre de 2009 devrait fléchir au premier semestre de 2010, tout en précisant que les États-Unis et le Japon devraient faire mieux que l'Europe. L'OCDE associe ce ralentissement à la fin de certains programmes gouvernementaux de relance de l'économie et au déstockage, pendant que la relance économique et le marché du travail demeurent fragiles. L'essentiel de la croissance économique prédite cette année devrait survenir dans des pays qui ne sont pas touchés par le rapport, comme l'Inde, la Chine et le Brésil.

La Presse canadienne

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Commission des services électriques de Montréal

APPEL D'OFFRES
Contrat n° 1186

Modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains dans l'emprise du prolongement du Boulevard Cavendish entre Ernest-Hemingway et Henri-Bourassa.

Sont admis à soumissionner les Entrepreneurs généraux détenant les licences appropriées en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1). En fonction des termes de la clause «Qualifications de l'entrepreneur» des instructions spéciales, ce contrat est de «CATÉGORIE II».

De plus, seules sont acceptées les soumissions des Entrepreneurs qui se sont procurés les documents d'appel d'offres disponibles à compter du 8 avril 2010 à partir de 14 heures, au bureau de la Commission des services électriques situé au 75, rue de Port-Royal Est, bureau 610, à Montréal, (aux heures suivantes : 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 30 à 16 h 30) contre un montant, non remboursable, de cinquante dollars (50\$) payable par chèque ou mandat-poste. Les soumissionnaires devront également, pour être admis à soumissionner, s'être procurés, contre un montant non remboursable de cent vingt-cinq dollars (125 \$) payable par chèque ou mandat-poste, une copie de la version du devis administratif et technique régissant la construction du réseau de conduits souterrains et les réfections de surfaces, édition préliminaire janvier 2005, disponible au même bureau.

Pour toute information supplémentaire, une demande écrite par lettre, télécopieur ou courriel devra être acheminée à M. Alain Richard, chargé de projets, au bureau de la Commission situé à l'adresse mentionnée précédemment.

Une séance d'information obligatoire aura lieu le 15 avril 2010 à 10h, au bureau de la Commission, situé à l'adresse mentionnée précédemment.

La soumission doit être déposée à nos bureaux avant 14 h, le 27 avril 2010. La séance d'ouverture publique se tiendra immédiatement après.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission pour un montant de 10% du montant total de la soumission.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doit s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Division Gestion de projets
Commission des services électriques de Montréal

Raymond Chabot inc.
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de : 9192-0041 Québec inc. Avis est par les présentes donné que la faillite de 9192-0041 Québec inc. ayant fait affaires au 10461, avenue Héroux, bureau 101, Montréal-Nord, QC, H1G 5R5, est survenue le 26 mars 2010, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 avril 2010, à 10 h, au bureau du syndic, 2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 300, Laval (QC).

Fait à Laval, le 1 avril 2010.
RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de 9192-0041 Québec inc.
Michel Thibault, CA, CIRP
Responsable de l'actif

Les Tours Triomphe
2500, boul. Daniel-Johnson
Bureau 300
Laval (Québec) H7T 2P6
Tél. : (450) 682-1115
Téléc. : (450) 682-6663
www.raymondchabot.com

Raymond Chabot inc.
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de : JEAN-LUC LOURADOUR Avis est par les présentes donné que la faillite de JEAN-LUC LOURADOUR résidant au 111, rue de Zermatt, Sainte-Agathe-des-Monts QC J8C 2Z7, est survenue le 29 mars 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15 avril 2010, à 14 h, au bureau du syndic 2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 300, Laval (QC).

Fait à Laval, le 6 avril 2010.
RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de Jean-Luc Louradour
Denis Bouthillier, B. Sc. CIRP
Responsable de l'actif

Les Tours Triomphe
2500, boul. Daniel-Johnson
Bureau 300
Laval (Québec) H7T 2P6
Tél. : (450) 682-1115
Téléc. : (450) 682-6663
www.raymondchabot.com

Appel d'offres
Montréal-Nord
Montréal

APPEL D'OFFRES N° 2010-116
TRANSPORT ET ELIMINATION DE DECHETS SOLIDES

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription : **SOUSSION - TRANSPORT ET ELIMINATION DE DECHETS SOLIDES - APPEL D'OFFRES No 2010-116**, et adressées à la secrétaire de l'arrondissement de Montréal-Nord, madame Marie Marthe Papineau, avocate, 4243 rue de Charlevoix, Montréal-Nord, H1H 5R5, seront reçues jusqu'à 9 h, le vendredi 23 avril 2010, pour les travaux suivants:

Appel d'offres no 2010-116 : Pour le transport et l'élimination de déchets solides, pour la période du 1er juin 2010 au 31 mai 2011.

Les cahiers des charges ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau du directeur de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Montréal-Nord, M. Alain Legault, ing., au 4250, rue de Charlevoix, Montréal-Nord.

Veillez noter que les heures d'affaires sont les suivantes : du lundi au jeudi inclusivement, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h à 13 h.

La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission, au montant de 10 % du total de la soumission, ainsi que d'une lettre d'engagement attestant l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

L'ouverture des soumissions aura lieu le vendredi 23 avril 2010, à 9 h 10, à la salle du conseil de la mairie d'arrondissement, 4243, rue de Charlevoix, Montréal-Nord, en présence des soumissionnaires désireux d'y assister.

secrétaire d'arrondissement,
Marie Marthe Papineau, avocate
Montréal-Nord,
ce 8 avril 2010

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
CAUSE NO : 500-22-164026-091
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)
ULTRAMAR LTÉE
Demanderesse principale
c.
TRANSPORT L'ÉPIPHANIE INC.
Défenderesse/demanderesse en garantie
c.
ROBERT KINGSLEY
Défendeur en garantie
ASSIGNATION
ORDRE est donné à ROBERT KINGSLEY de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR;
À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.
Soyez avisé que la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCÉ EN GARANTIE, AVIS AU DÉFENDEUR, DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CRÉANCE, LISTE DE PIÈCES, PIÈCES PG1 à PG3, et NOUVEAU AVIS DE PRÉSENTATION, seront présentés pour décision devant le tribunal, le 12 mai 2010 à 9 heures, en salle 2.06, au palais de justice de Montréal situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal.
Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de ROBERT KINGSLEY.
Montréal, le 1er avril 2010
MARIE-FRANCE DEVILIN
GREFFIER ADJOINT

AVIS
À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Association québécoise des troubles d'apprentissage
« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »
www.aqeta.qc.ca

Étude Guillaume Thérberge,
Huissiers de justice

COUR DU QUÉBEC
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
NO : 505-22-017327-109
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse c.
LE GROUPE IMMOBILIER CHARTIER ALARY INC.
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à LE GROUPE IMMOBILIER CHARTIER ALARY INC.
De comparaître au greffe de cette cour situé au 1111 Jacques Cartier Est, Longueuil (Québec), dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal «LE DEVOIR». Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 19 mai 2010 à 9H00, en salle 1.19 au Palais de justice du district de Longueuil. Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'intention de LE GROUPE IMMOBILIER CHARTIER ALARY INC.
À Longueuil, le 25 mars 2010
AMÉLIE L. CARON
Greffier adjoint, C.Q.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344
Fax: 514-985-3340

Sur Internet : www.ledavoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledavoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres
Courriel : avisdev@ledavoir.com

Appel d'offres
Le Plateau-Mont-Royal
Montréal

AVIS est donné que le secrétaire d'arrondissement recevra, sous pli cacheté, avant 14 heures, le mardi 20 avril 2010, au 201, avenue Laurier Est, bureau 500, Montréal (Québec) H2T 3E6, des soumissions pour le contrat suivant :

CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT
Soumission TP54-10-03
Sacs de polyéthylène pour la collecte sélective - 24 mois.

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du jeudi 8 avril 2010, au bureau de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal situé au 201, avenue Laurier Est, bureau 500, de 9 h à 17 h, contre un paiement non remboursable de 115,00 \$, incluant toutes taxes et payable par chèque certifié ou mandat poste ou bancaire fait à l'ordre de la Ville de Montréal.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au bureau d'arrondissement situé au 201, avenue Laurier Est, bureau 500, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Renseignements : Monsieur Mathieu-Pierre Laberge, ing.
Téléphone: 514 868-4955
Courriel : mplaberge@ville.montreal.qc.ca
Donné à Montréal, le 8 avril 2010
Le secrétaire d'arrondissement
Jean M. Poirier, avocat

Étude Guillaume Thérberge,
Huissiers de justice

COUR DU QUÉBEC
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : SAI-M-161354-0908
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC
Section des affaires immobilières
Division de Montréal
VILLE DE MONTRÉAL,
REQUÉRANTE-Expropriante,
Plans :
No. Minute : 4500 et 4501
Jacques Poupard,
Arpenteur-Géomètre
-VS-
Madame Beata (Béatrice) Smayovich,
INTIMÉE-Expropriée,
À : Madame Beata (Béatrice) Smayovich.
Avis vous est donné que la Ville de Montréal inscrit la présente cause pour mise au rôle général, et que copie d'une inscription pour mise au rôle général fut déposée à votre intention au greffe du Tribunal administratif du Québec, dans le dossier portant le numéro SAI-M-161354-0908, section des affaires immobilières, 500 boulevard René-Lévesque Ouest, 21e étage, à Montréal, suite à l'ordonnance rendue à Montréal le 7 octobre 2009, par Madame Marie Charest, juge administratif au T.A.Q., vous en informant.
MONTRÉAL, le 6 avril 2010
Le Greffier de la Ville de Montréal
Me Yves Saindon

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-12-302921-105
COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
AMINATOU MBOU NJOYA,
Demanderesse
c.
MOHAMED NCHOUTPOUEN,
Défendeur
ASSIGNATION :
ORDRE est donné à MOHAMED NCHOUTPOUEN de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal au local 1.120 dans les 20 jours de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.
La requête introductive d'instance amendée et la requête en mesures provisoires et ordonnances intermédiaires amendées seront présentées devant le tribunal le 27 avril 2010, à 9h00, en salle 217 du Palais de justice de Montréal. Le Tribunal pourra, à cette date, procéder à l'audition de la cause et prononcer un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête, à moins que le défendeur ne soit présent au tribunal à cette date.
Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe à l'intention de MOHAMED NCHOUTPOUEN.
MONTRÉAL, le 1er avril 2010
(s) M. Bouchard
GREFFIER
DE LA COUR SUPÉRIEURE

Canada
Province de Québec
District de Terrebonne
Localité Saint-Jérôme
COUR DU QUÉBEC
Chambre civile
Division des petites créances
25 de Martigny Ouest
Saint-Jérôme, (QC)
J7Y 4Z1
Téléphone : 450-431-4439
ORDONNANCE
(Art. 139 C.p.c.)
Il est ordonné au défendeur ci-dessous mentionné d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissées au greffe de cette cour à votre attention. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs
YVANNÉ SANON WOODIE,
autrefois domiciliée à :
8161 Pie-IX, app. 1,
Montréal, Qc, H1Z 3T5
N° dossiers
700-32-021078-082
Demandeurs
HWY FINANCE INC.
(s) ESTHER LEGAULT,
GREFFIER-ADJOINT

Étude Guillaume Thérberge,
Huissiers de justice

COUR DU QUÉBEC
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-22-165832-091
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse c.
DANY AUBRY ET ALS
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à BAHIGE BADOURY
De comparaître au greffe de cette cour situé au 1 rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal «LE DEVOIR». Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 12 mai 2010 à 9H00, en salle 2.06 au Palais de justice du district de Montréal. Une copie de la requête introductive d'instance et nouvel avis de présentation ont été remis au greffe, à l'intention de BAHIGE BADOURY
À Montréal, le 1er avril 2010
MARTINE BOUCHARD
Greffier adjoint, C.Q.

Étude Guillaume Thérberge,
Huissiers de justice

COUR DU QUÉBEC
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-22-165832-091
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie demanderesse c.
DANY AUBRY ET ALS
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à BAHIGE BADOURY
De comparaître au greffe de cette cour situé au 1 rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal «LE DEVOIR». Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 12 mai 2010 à 9H00, en salle 2.06 au Palais de justice du district de Montréal. Une copie de la requête introductive d'instance et nouvel avis de présentation ont été remis au greffe, à l'intention de BAHIGE BADOURY
À Montréal, le 1er avril 2010
MARTINE BOUCHARD
Greffier adjoint, C.Q.

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHÉNIE
514 251.4000 #3400
1 866 888.2323
www.schizoprenie.qc.ca
info@schizoprenie.qc.ca

PRENEZ AVIS que FONDS PASCAL-LAJOIE demandera sa dissolution au Registraire des entreprises, conformément à la Loi sur les compagnies.
Son siège est situé dans la ville de Montréal, province de Québec.
Montréal, ce 31 mars 2010.
MONETTE BARAKETT, S.E.N.C.
Les procureurs de la corporation

PRENEZ AVIS que LES CLERCS DE SAINT-VIAEUR DU SAINT-LAURENT (1978) demandera sa dissolution au Registraire des entreprises, conformément à la Loi sur les compagnies.
Son siège est situé dans la ville de Montréal, province de Québec.
Montréal, ce 31 mars 2010.
MONETTE BARAKETT, S.E.N.C.
Les procureurs de la corporation

PRENEZ AVIS que FONDS ETIENNE-CHAMPAGNEUR demandera sa dissolution au Registraire des entreprises, conformément à la Loi sur les compagnies.
Son siège est situé dans la ville de Joliette, province de Québec.
Montréal, ce 31 mars 2010.
MONETTE BARAKETT, S.E.N.C.
Les procureurs de la corporation

PRENEZ AVIS que Sayers & Associés (Québec) Inc. / Sayers & Associés (Québec) Limited, une compagnie légalement constituée en vertu de la Loi sur les compagnies (Québec) et ayant son siège social à Montréal, province de Québec, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises du Québec.
McCarthy Tétrault,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Procureurs de la compagnie

ÉCONOMIE

SGF

SUIITE DE LA PAGE B 1

«On est évidemment déçu du rendement des deux dernières années», a dit Christian Lessard. On ne pouvait pas prévoir que la crise économique surviendrait. Il a rappelé cependant que les 288 millions investis l'année dernière ont tout de même contribué à créer, ou à protéger, des milliers d'emplois, notamment dans les secteurs les plus éprouvés de l'économie québécoise.

D'autres années difficiles

La SGF devrait dévoiler ce printemps un nouveau plan quinquennal de développement. Elle n'attend plus que le feu vert du gouvernement. Québec a déjà reconduit à son poste son p.-d.g., Pierre Shedler, pour un deuxième mandat de cinq années.

On compte poursuivre les restructurations entamées depuis le départ de Claude Blanchet. Il ne s'agit pas de tourner le dos au passé, a expliqué Christian Lessard, mais simplement de s'assurer que l'institution s'adapte aux changements en cours dans l'économie québécoise et les politiques publiques. On se félicite néanmoins d'avoir su, en cinq ans, réduire les frais d'exploitation et couper de moitié les effectifs tout en maintenant un volume moyen d'investissements généralement supérieur à 230 millions par année.

On peut s'attendre notamment à ce que la SGF continue de s'intéresser de plus en plus aux secteurs de l'énergie, des mines et de l'environnement, a poursuivi son porte-parole. La nature des besoins de l'économie québécoise, de même que la limite de la vitesse à laquelle la société d'État peut transformer son porte-

feuille de placements, l'amèneront néanmoins à conserver une forte présence dans les industries forestière et pétrochimique. Ces deux secteurs comptent actuellement pour 40 % des actifs de la SGF.

Or, il est à prévoir que la situation y reste difficile dans les prochaines années, particulièrement dans le secteur forestier, a noté Christian Lessard. «On ne peut pas dire que c'est un secteur qui a devant lui de grandes années de développement. On est plutôt dans une période de consolidation pour essayer de préserver ce que l'on peut de ces industries-là.»

Le milliard du gouvernement

La SGF devrait pouvoir compter sur une somme de 1 milliard que lui a allouée l'an dernier le gouvernement. Les premiers

500 millions lui ont déjà été versés en 2009 pour l'aider dans ses investissements futurs. L'autre moitié devait être mise à sa disposition à partir de cette année.

Un autre montant de 500 millions lui avait aussi été alloué, l'an dernier, conjointement avec le Fonds de solidarité de la FTQ, afin que les deux institutions puissent prêter main-forte à des «entreprises performantes» mises en difficulté par la crise économique mondiale et le gel du crédit. La SGF n'avait eu besoin que de 36 des 250 millions qui lui revenaient sur cette somme lorsque le gouvernement Charest a mis un terme à son offre dans son budget de la semaine dernière.

«Je crois qu'il faut voir cela comme le signe que le Québec s'en est relativement bien tiré durant cette crise», a observé Christian Lessard.

Le Devoir

Greenspan accuse l'administration Bush d'être responsable de la crise

Washington — L'ancien président de la banque centrale américaine (Fed) Alan Greenspan a accusé hier l'administration de l'ancien président George W. Bush d'être parmi les principaux responsables de la crise financière, à force de vouloir favoriser la propriété immobilière.

Durant la période d'explosion du crédit, au début de la décennie, «la progression du marché du subprime [les emprunteurs au profil le plus risqué] s'étale sur des années et commence ensuite à accélérer», a rappelé M. Greenspan devant la commission d'enquête indépendante sur la crise. L'impulsion globale de ce gouvernement était de développer la propriété immobilière, en particulier dans les



KEVIN LAMARQUE REUTERS

L'ancien président de la Fed Alan Greenspan a pris sa retraite au début de l'année 2006.

groupes à revenus faibles et moyens», a-t-il rappelé.

L'administration a encouragé ce type de prêts par le truchement des organismes de refinancement hypothécaire Fannie

Mae et Freddie Mac, qui en prennent une participation croissante.

Pendant cette période, «si vous regardez quelle ampleur prend la participation de Fannie et Freddie pour atteindre les ob-

jectifs du ministère du Logement, les chiffres sont extraordinairement élevés», a-t-il relevé. «Tellement élevés en fait, qu'ils étaient en train de préempter une grande partie du marché».

«Et ça, comme nous l'avons appris seulement rétrospectivement en septembre 2008, a été un facteur essentiel pour produire la bulle», a insisté M. Greenspan, qui a écarté la responsabilité de la politique monétaire de son institution.

Fannie Mae et Freddie Mac ont été mis sous tutelle de l'État en septembre 2008 pour leur éviter la faillite.

M. Greenspan, 84 ans, a pris sa retraite en janvier 2006, trois ans avant la fin de la présidence de M. Bush (2001-2009).

Agence France-Press

BERNANKE

«À moins que nous ne fassions preuve d'un engagement fort en faveur d'un budget responsable, nous n'aurons à long terme ni la stabilité financière, ni une croissance économique forte»

SUIITE DE LA PAGE B 1

«Choix difficiles»

Parlant de «choix difficiles» M. Bernanke a estimé que le pays aurait à choisir inévitablement entre «des impôts plus élevés, des modifications dans les programmes» d'allocation chômage ou de sécurité sociale, «des dépenses publiques moins fortes, de l'éducation à la défense, ou une combinaison» de ces différentes propositions.

«Ce qui ne peut durer éternellement finit par s'arrêter», a dit M. Bernanke.

Privilégiant la relance économique à la réduction du déficit, le gouvernement du président Barack Obama n'a pas

fourni de plan sur la façon dont il compte s'y prendre pour ramener le déficit budgétaire aux alentours de 4 % à moyen terme comme il l'a promis. «Mais à moins que nous ne fassions la preuve, au niveau national, d'un engagement fort en faveur d'un budget responsable, nous n'aurons à long terme ni la stabilité financière, ni une croissance économique forte», a averti M. Bernanke.

Vu les conditions actuelles, «une réduction forte du déficit budgétaire à court terme n'est probablement ni possible ni conseillée», a dit M. Bernanke, «cependant, rien ne nous empêche de commencer à élaborer un plan crédible pour faire face

à nos défis budgétaires à long terme».

Pendant sa campagne électorale, M. Obama a promis d'étendre au plus grand nombre la couverture maladie et de baisser les impôts des classes moyennes.

Il a pour l'instant tenu parole. Des millions d'Américains de la classe moyenne devraient bénéficier du passage de la réforme de l'assurance santé, mais la presse rapporte régulièrement les cas d'États fédérés ployant sous le coup de la dette et réduisant leurs prestations sociales, ce dont sont victimes en premier lieu les plus démunis.

Agence France-Press

AUTO

SUIITE DE LA PAGE B 1

modèle sur une architecture qu'il proposera seulement dans un deuxième temps de partager avec des concurrents.

Le cas de Volkswagen est différent, jugent les analystes. Le géant de Wolfsburg, qui produit aussi bien les bolides de luxe Porsche que des petites voitures, développe des «modules» communs à toutes ses marques, et peut dégager des économies d'échelle importantes.

L'enjeu de l'alliance avec Suzuki est de «s'implanter sur le marché indien», l'un des plus dynamiques avec la Chine et le Brésil, où il est déjà très présent, explique M. Diez.

Les coopérations visent aussi à préparer l'arrivée des véhicules électriques, pour focalisés sur l'amélioration de leurs gros diesels.

Agence France-Press

LES PETITES ANNONCES

AVIS DE DÉCÈS

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES
ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

101

PROPRIÉTÉS À VENDRE

STE-ÉMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE
Maison + deux bâtiments
33 000 pi², 215 pi de rivière, prox.
ski et golf, 150 000 \$. 450-886-8750

121

ESTRIE

AVIS

À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.
Merci de votre attention.

121

ESTRIE

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322

Télécopieur: 514-985-3340

petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement: cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS MasterCard VISA

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT-CÔTE-DES-NEIGES

Appartement superbe. 4 1/2, 2 ch., 2 s/bains, 19^m étage. Logement en coin avec fenestration complète sur les deux façades est et ouest. Complexe Rockhill. Orientation couchers de soleil et Mont-Royal. Vues spectaculaires, balcon et BBQ. Piscine intérieure semi-olympique, sauna, salle de lavage, boutiques utilitaires au sous-sol, garage et lave-auto inclus. À voir. Location à compter du 1^{er} mai. 1500\$ par mois, tout inclus: réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, chauffage, eau chaude. Entretien, propreté et sécurité excellents assurés par l'immeuble.

POUR RENDEZ-VOUS, ADRESSEZ-VOUS À JEAN-GUY AU 514-343-0465, 514-912-0465 OU 514 340-6317.

OUTREMONT - Gr. 8 1/2, ht duplex 5 c.c., très éclairé, rue Rockland. Prés Stanislas et services publics. 1 800\$ chauffé. Juillet.

514 948-1810 514 873-1679

OUTREMONT - Maison Récente

très pratique de 6 1/2, 3 c.c., 2 s. de b., 6 électros. Foyer. Climatiseur. Pl. bois. Petit jardin. Garage double chauffé.

Près Collège Stanislas et UdeM. Mai, 2225\$ 514 833-6847

OUTREMONT - RUE BERNARD

Bloc patrimonial luxueux. 5 1/2, 6 1/2, ensolleillé.

Chauffés, équipés. Prés Stanislas. Juillet.

514 271-4168

PLATEAU MÉTRO LAURIER

5 1/2, Loft rénové, meublé, 1 ch., sur 2 étages, 1700\$ tout inclus. Libre mai, 514-587-2170

PLATEAU, 7 1/2

JUIN OU JUILLET

chauffé/éclairé, eau chaude et lave-sec, incluses, 4 ch. fermées, 1^{er} étage, 3 stat. gar., 1700\$.

819-228-3943 ou 514-528-9410 (pour visite).

RUE HOCHÉLAGA - 4 1/2

Bus à la porte, A.C., 4 électros. RÉNOVATION SUPÉRIEURE: céramique, plancher terrazo, 900\$. Poss. meublé: 1000\$

Chauffé et éclairé. 514 945-1030

V.M.R. beau 3 1/2

spacieux, rénové, équipé, chauffé, près services, train, autobus et métro.

835\$ 514 713-5281

VILLERAY, 2 pas métro Fabr.

Secteur tranquille, bas duplex, grand 5 1/2 ensolleillé, 2 balcons, pl. bois, les entrées au s.s.

Belle vue, rénovée. Pas d'animaux. Juillet. 1300\$ 450 464-0266

WESTMOUNT, AVE MELVILLE

Grands 4 1/2 et 5 1/2. Chauffage chaud inclus. Contactez Kim. 514-710-7157

161

SOUS-LOCATION

PIED-A-TERRER 5 1/2 meublé

Vendredi midi au lundi soir. Métro Jarry. 500\$mois tout compris. 514 389-9551

164

CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO DE LUXE 4 1/2

St-Foy, près de tout, piscine, gar. int., a/c, ascenseur

2000\$/meublé, 1500\$/semi-meublé, 418-655-8048

VERDUN - PENTHOUSE

1 650 p.c. 2 c.c., terrasses privées, stat.oble, 2 s/bains. Juillet. 2 200\$. 514-934-0662 / 438-275-3423

165

PROPRIÉTÉS À LOUER

Boucherville, secteur recherché. Long terme. 1 1/2 s. de b., 2 c.c.+1. Garage, Dénéigé, paysagé. Juillet. 1750\$ 450 641-4090

165

PROPRIÉTÉS À LOUER

Notre-Dame-du-Portage, près de R.-D.-L., 4 1/2, route du fleuve, tout inclus. Sem./mois. 418-662-1588

200

HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

A PARIS

Atelier meuble disp. en août

Équipé, 2 c.c., ensolleillé, calme, entrée privée, jardin, sympathique quartier de Belleville, à 10 min. de Châtelet en métro.

1400\$/2 sem. ou 750\$/sem. (33) 1.40.30.09.14

riouxchristian@yahoo.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars

Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08

Tl équipé, très ensolleillé. Sur jardin

Sem/mois 514 272-1803

307

LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"

achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142

4487 de la Roche/M-Royal

530

COURS

ATELIER D'ÉCRITURE A MTL

Avec l'auteure Sylvie Massicotte

www.sylviemassicotte.qc.ca

Info / inscriptions : 514-943-0081

Une voix libre et vibrante

COURS DE CHANT

Débutants et avancés

514-276-8188

Marie-France Durocher

542

MASSOTHÉRAPIE

40\$/40 min. PROPRE-DISCRET.

Exc. massage suédois et salene. Privé. Christine. 514 383-2448

SERVICE PERSONNEL

MAINS MAGIQUES

Meilleur massage. 450 321-0084

562

PEINTRE, PEINTURE

PEINTRE D'EXPERIENCE:

peinture, joints et plâtre.

Travail propre et de qualité.

Licence RBQ. Guy 514-554-2915

575

DÉMÉNAGEMENTS

LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD

Emballage - Entreposage - Planos. Assurances compl. Estim. gratuite.

www.breton-savard.com 514 254-1447



CANTONS-DE-L'EST

Chaleureux plain-pied situé dans un domaine privé. Entièrement rénové depuis 2005. À proximité de la Route des vins, du lac Champlain et des douanes américaines. 2 c.c., 2 salons, plancher de bois, céramique, garage intégré et piscine. Accès à l'eau. Obtenez la tranquillité de la vie à la campagne! MLS 6296672.

JENNIFER BOILY-DEMERS 514 568-8053

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Remax Extra Inc. Bécoul - Courtier immobilier agréé

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2300 ROSEMONT, 4 1/2

Frais peints, calme, pas d'animaux, les entrées, gar. disp., libre, 750\$ 514-770-7130

AHUNTSIC GOUIN 8 1/2

spacieux duplex. Côté Parc de la Visitation, garage, 1650\$. 514-328-1234

AHUNTSIC, condo, grand 3 1/2, 1 c. à c., solarium, 5 électros, espace rangement ++, asc., près services, idéal retraité, réf. 514-384-5037

CDN - DECELLES Gr. 3 1/2 - 4 1/2

Cachet. Réno. Ensolleillé. Juillet. 665\$-895\$ tl inclus. 514 276-0639

CDN. AVENUE RIDGEWOOD

Grands 1 1/2 et 3 1/2. Haut-duplex. Pas d'animaux. Chauffé/eau chaude inclus. Contactez Kim. 514 710-7157

160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

MTL-NORD: GRAND 5 1/2

Haut-duplex. Pas d'animaux. Très propre. Enquête de crédit. Juillet. 795\$ 514 260-8045

Doyon Whitelegg, Madeleine
1932-2010

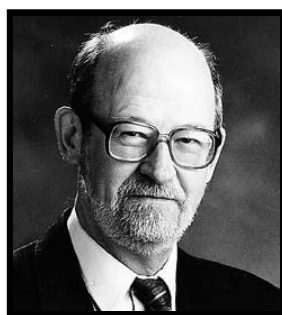
À sa résidence à Nepean (Ottawa), le 2 avril 2010, est décédée Madeleine Doyon Whitelegg, fille de Paula de Lamadeleine et de Eugène Doyon.

Elle laisse dans le deuil son époux Leslie Whitelegg, sa belle-fille Norma (Jeremy Allnut) et leurs enfants Richard et Robin. Elle laisse aussi ses frères et sœurs Paul (Marie-Thérèse Cloutier), Jean, François (Yolande René de Cotret), Denise, Gertrude ainsi que neveux et nièces, parents et amis.

La défunte sera exposée le vendredi 9 avril de midi à 14 heures, au salon funéraire:

Playfair et McGarry
150 avenue Woodroffe
(près de Richmond Road)

Les funérailles suivront à la chapelle du salon. Des dons, à sa mémoire, peuvent être faits à UNICEF Canada.

Martin, Mgr Roland-Roch, v.g.
1933-2010

À l'hôpital Charles-LeMoine, Longueuil, le 4 avril 2010, à l'âge de 76 ans, est décédé Mgr Roland-Roch Martin, vicaire général au diocèse de Saint-Jean-Longueuil.

Né à Joliette le 17 décembre 1933 de feu René Martin et de feu Clémentine Roch, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs Madeleine (feu Marcel Sansregret), Agnès (Germain Villeneuve), Colette (Fernand Villeneuve), Monique (feu Marcel Sarrazin) (Denis Bérubé), Jacques (Colette Ducharme), Cécile (Marcel Masse), Pierre (feu Claire Mayer) (Yvette Allaire), de nombreux neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces, ainsi que ses confrères prêtres des diocèses de Joliette et de Saint-Jean-Longueuil, où il fut incardiné en 1985.

Doté d'un grand sens pastoral, d'une vive intelligence, d'une vaste culture et d'un bon sens de l'humour, il manquera également à ses amis et à ses compagnons et compagnes de travail du Centre diocésain.

Après des études classiques au Séminaire de Joliette et théologiques au Grand Séminaire de Montréal, Mgr Martin fut ordonné prêtre par Mgr Édouard Jetté, le 31 mai 1958 à la Cathédrale de Joliette. Mgr Martin a œuvré dans le domaine de l'éducation à Joliette de 1958 à 1978. Œuvrant ensuite au diocèse de Saint-Jean-Longueuil, il y a occupé de nombreux postes de responsabilité, notamment comme directeur de l'Office de l'éducation chrétienne (1978-1989), secrétaire général et directeur du Département des services pastoraux (1988-1995), vicaire épiscopal de la région Centre (1995-1997), puis vicaire général avec la responsabilité de la coordination de la pastorale depuis 1997.

Mgr Martin sera exposé à la :

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL
Résidence Curé-Poirier
635, boul. Curé-Poirier Ouest
Longueuil (QC) J4J 2H8
Tél.: (450) 677-5203 Téléc.: (450) 677-6221

Le jeudi 8 avril de 14 à 17 heures et de 19 à 21 heures, le vendredi 9 avril, il sera exposé dès 9h30 à la co-cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue (angle Saint-Charles Ouest et chemin de Chambly, Longueuil), où Mgr Jacques Berthelet, C.S.V. présidera les funérailles à 11 heures.

À la suite de l'inhumation au cimetière de Joliette le vendredi 9 avril, les membres de la famille rencontreront parents et amis au Centre funéraire régional de Lanaudière

CULTURE

DANSE

Violences monotones

FOUTREMENT

De Virginie Brunelle. Avec Isabelle Arcand, Claudine Hébert et Simon-Xavier Lefebvre. À La Chapelle jusqu'au 10 avril.

CATHERINE LALONDE

Ça se veut cru, rentre-dedans. Les peaux claquent, les corps se lancent l'un contre l'autre. Ça s'appelle *Foutrement* et c'est la première chorégraphie longue forme de la jeune Virginie Brunelle.

Cette dernière a frappé fort aux Danses buissonnières 2008 avec *Les cuisses à l'écart du cœur*, y récoltant l'appui des critiques et le mentorat de l'irrévérencieux Dave St-Pierre.

Foutrement aborde l'adultère, l'éternel triangle: un gars, deux filles. Un triangle qui tient ici plus du cul et du cru que de l'amour. Sans aller au-delà des clichés du genre. En sous-vêtements blancs, les muscles découpés, pointes aux pieds, les filles attendent, l'une après l'autre, l'homme, pour pouvoir bouger. Souffrantes, quasi statufiées hors sa présence. Et encore, quand il y est, elles ne sont que soulevées, constamment, dépendantes de lui pour se mouvoir.

Portés hauts et violents, chairs qui se fouettent, simulation de coït, mouvements de bassin, mains aux fesses et aux seins, souffles forcés: le matériau chorégraphique est très limité. Certaines images et ruptures frappent solidement. Les interprètes tiennent la pièce avec fougue. Mais comme Brunelle retire l'affect pour exposer le sexe, sans érotisme et sans désir, le spectateur finit par se désintéresser de ce sacrifice affectif vain. Les rapports sont bruts et brutaux, sans variante, carrément machos, sauf dans le duo au mur où enfin les poids sont également transférés. La construction monocorde, dans le rythme, les dynamiques et la gestuelle, fait de *Foutrement* une pièce monotone de violence.

C'est du bien triste cul que Brunelle met en scène. Se pose alors une question: serait-on devant un phénomène générationnel? Car les mêmes faiblesses et forces se retrouvent chez Francis Ducharme, Sophie Dalès et Clara Furey. Des danseurs diablement fougueux, inspirés par Dave St-Pierre, qui créent des expositions de douleurs intimes. Essentiellement autour de leurs amours ratées. Pas d'explications, pas de motivations, impossible de s'en sortir: jeunesse désespérée, glacée dans ses petits bobos. Pas, non plus, l'impudeur d'une autofiction vraiment frontale.

Foutrement s'inscrit dans cette lignée de narcissiques gothiques. La colère, le désespoir et la violence n'y sont plus des motivations, mais des fins en soi. Pour dénoncer la vacuité des rapports contemporains? Alors, ça ne fonctionne pas. Par manque de plongée, d'ampleur de vision? Alors, il faut attendre avant de juger. Mais pourquoi cette violence constante de la forme? Est-ce là l'effet des écrans, flashes d'Internet, impact YouTube et nécessité d'un effet à la seconde?

Foutrement est une pièce cohérente, portée avec vigueur par sa distribution — plus égale en talent et en technique que ce qu'on avait vu dans *Gastro affective*, et du coup plus efficace. Quelques portés tiennent de la trouvaille. L'utilisation de tous les plans de l'espace — mur, portes — est intéressante. Les jeux sonores, subtils avec les accessoires, grossiers et redondants avec le bruit des corps, sont prometteurs. C'est déjà beaucoup pour une première chorégraphie longue. Mais le manque de profondeur empêche qu'on rallie les voix qui élisent Brunelle comme phénomène de sa génération. Reste encore à voir si elle peut, au-delà des clichés et des effets, plonger réellement dans une pensée et la faire évoluer.

Collaboratrice du Devoir

Découvertes allemandes au Goethe-Institut

L'heure du survol, et des constats

ANDRÉ LAVOIE

Découvertes allemandes, ce panorama annuel du cinéma allemand actuel, souffle ses 18 bougies au Goethe-Institut de Montréal. L'événement souligne une fois de plus l'émergence de nouveaux talents, le dynamisme de ce qu'il est convenu d'appeler «l'École de Berlin» et la présence de grands noms, cinéastes et acteurs confondus, dont le rayonnement dépasse largement les rives du Rhin.

Dès aujourd'hui et jusqu'au 4 juin, six longs métrages et de nombreux courts vont prouver tout cela d'une éclatante façon. Relations amoureuses, liaisons dangereuses, excès en tous genres sur divers rythmes musicaux, ce survol affiche tous les contrastes.

Au chapitre de la virtuosité percutante, rien ne devrait égaler *The Baader Meinhof Complex*, d'Uli Edel, celui qui avait fait trembler les bonnes âmes devant les errances de la jeune Christiane F. (1980). Il renoue avec des personnages excessifs en illustrant la lutte sanglante de la Fraction armée rouge, celle qui allait enflammer l'Allemagne des années 1970. Une remarquable distribution défend cette douloureuse page d'histoire, dont Bruno Ganz et Moritz Bleibtreu.

La programmation s'ouvrira pourtant sous une note très intimiste, loin des bombes et des batailles idéologiques. Ce soir et demain, vous pourrez assister à un autre combat, celui-là sur le front amoureux. La cinéaste Maren Ade scrute, dans *Everyone Else*, le quotidien d'un couple de Berlinoïses en vacances: luttes de pouvoirs, jalousie, réconciliations, rituels ridicules dans et autour du lit, tout y passe, comme si une caméra était cachée dans cette magnifique maison de campagne en Sardaigne.

L'amour à l'allemande se décline de plusieurs manières, parfois en phase avec les impulsions de la musique électronique, comme dans *Berlin Calling*, de Hannes Stöhr, ou à l'époque du bon vieux temps du rock'n'roll avec *Lulu & Jimi*, d'Oskar Röhler. Ceux qui ont adoré *No Place to Go*, du même réalisateur, auront un choc devant



GOETHE-INSTITUT

La programmation s'ouvrira ce soir et demain sur *Everyone Else*, du cinéaste Maren Ade, qui scrute le quotidien d'un couple de Berlinoïses en vacances.

cette vision kitsch des années 1950, une approche digne d'un Fassbinder cherchant à copier David Lynch: érotisme, mélo, drogues et artifices aux couleurs aveuglantes forment un tout follement séduisant.

Après *Beyond Silence* et *Nowhere in Africa*, Caroline Link poursuit ses explorations psychologiques, cette fois autour d'une famille en deuil dans *Un an en hiver*. Alors que les stratégies d'apaisement de ce clan prennent des allures artistiques, un autre cinéaste, Michael Glawogger, opte pour une approche plus radicale dans *Kill Daddy Goodnight* alors que plane l'un des grands fantômes de l'histoire allemande, celui du nazisme.

Les amateurs de courts métrages ne voudront pas manquer deux rendez-vous incontournables. Les 20 et 21 mai, le meilleur de la relève du cinéma allemand s'illustre sur l'écran du Goethe et la semaine suivante, c'est au tour des grands (Tom Tykwer, Fatih Akin, Wolfgang Becker, etc.) de faire... court. Dans *Germany 09*, 13 réalisateurs — pas superstitieux! — dressent un constat à la fois lucide et solidaire de leur pays; d'autres diront qu'il s'agit là d'un exercice d'équilibriste...

Collaborateur du Devoir

■ Pour la programmation: www.goethe.de/montreal

COMÉDIE MUSICALE

Luce Dufault et Daniel Boucher feront revivre le couple des Filles de Caleb

Luce Dufault et Daniel Boucher feront revivre le couple mythique des *Filles de Caleb*, Emilie Bordeleau et Ovíla Pronovost, dans l'adaptation musicale de cette œuvre d'Arlette Cousture. Un grand défi, qui se réalisera avec de nombreux autres artistes et créateurs.

La distribution du spectacle musical *Les Filles de Caleb* a été dévoilée hier, en présence des artistes et de l'auteure des romans, qui ont d'abord été portés au petit écran.

On retrouvera entre autres dans la brochette d'artistes Marie-Michèle Desrosiers (Céline), Stéphanie Lapointe (Blanche), Bruno Pelletier (Napoléon) et Yves Lambert (Caleb).

La musique de l'opéra folk sera composée par Michel Rivard. Le scénario sera écrit par la comédienne et cinéaste Micheline Lanctôt. Daniel Roussel en assurera la mise en scène

et la direction artistique.

Le spectacle, qui sera présenté à Montréal en avril 2011 et par la suite ailleurs en province, servira aussi à amasser des fonds pour la Société canadienne de la sclérose en plaques, dont l'auteure des *Filles de Caleb*, Arlette Cousture, est atteinte.

Cette dernière, tout comme Michel Rivard, se dit ravie de la distribution de cette épopée québécoise, qui s'inspirera des trois tomes formant la saga: *Le Chant du coq*, *Le Cri de Voie blanche* et *L'Abandon de la mésange*.

Un extrait sonore de la musique des *Filles de Caleb* devrait être prêt dans les prochaines semaines. Le lancement de l'œuvre musicale est attendu pour l'automne.

La Presse canadienne

EN BREF

Un nouveau d.g. à Orford

François Tétreault a été nommé directeur général du Centre d'arts Orford. M. Tétreault fut précédemment président du conseil d'administration, puis directeur général (1999-2006) du Festival international de la chanson de Granby. En 2006, il a fondé Virgule2, agence de gérance d'artistes, de production de spectacles et d'organisation de tournées, notamment dans le domaine de la chanson francophone. Il entrera en fonction dès le 12 avril. — *Le Devoir*

Un 26^e FIMAV renouvelé

Après une année de pause, le Festival international de musique actuelle de Victoriaville (FIMAV) revient en force avec deux nouveaux volets, du 20 au 23 avril. Trois installations sonores — dont deux en plein air — porteront la griffe d'Yves Daoust, d'André Pappathomas et d'Érick Dorion. Karl Lemieux et le tandem Félix Lajeunesse-Paul Raphaël lanceront pour leur part le volet cinéma. La programmation musicale fait la part belle aux artistes québécois, avec notamment Sam Shalabi et René Lussier qui signent les spectacles d'ouverture et de clôture. Déjà annoncé, Bill Dixon assure une présence internationale avec, entre autres, Nabaz'mob, Perlonex & Charlmagne Palestine, ainsi que Kim Myhr & Trondheim Jazz Orkester. Détails au www.fimav.qc.ca. — *Le Devoir*



18 H

VERT TENDRE - La qualité de l'air - avec Maxim Martin

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Perdus / L'incident Partie 2 de 2		Vampires et cie		Le Téléjournal		La zone	La fosse aux lionnes / Isabelle Vincent - Chantal Lamarre	
TVA	TVA Nouvelles	Le cercle	Extrême	Histoires de filles	Hi Ha! Tremblay 25 ans minimum Partie 1 de 2		Hi Ha! Tremblay 25 ans minimum Partie 2 de 2		TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 LE VIEIL HOMME DOUE DE CLAIRVOYANCE	
TQ	Kaboum!	Ramdam	Ramdam	La vie en vert	Une pitule, une p'tite granule		UNE HISTOIRE VRAIE (1999) avec Sissy Spacek, Joseph A. Carpenter, Richard Farnsworth.				Les moquettes coquettes / Sophie Cadieux	Contact	
V	La guerre des clans	Atomes Crochus	Big Brother Québec	Rire et délire	BUS 152 (1997) avec Stefan Jürgens, Doris Kunstmann, Hannes Jaenicke.				L'attaque à 5		A couper le souffle	Poker After Dark	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal				RDI économie	Le National	Le Téléjournal	0h20 L'invité	24 heures
TV5	17h50Champ.	Journal FR	Horizons / Ethiopie	Envoyé spécial		21h40 Géopolit			L'école nomade		TV5 le journal	23h35 Reportage	0h20 L'invité
D	Compl. fou	Compl. fou	Biographies / Halle Berry	Science du combat	Lisa Williams		Gangland / Crip or Die		Scènes de crime		J'ai frôlé la mort!	Docu-D	
VIE	ByeMaison	Décore ta vie	Airoidi maison	Airoidi-sortie	Colocs.TV	Colocs.TV	Rock N' Road / Les Dudesons		Décore ta vie	Idées-greudeur	Déco mesure	BosseNoces	Cinéma
MP	17h30 Palmars	Top5 Anglo	L'univers M+	M.Net			Génération 90 / 1990		Top Modèle		Paris un jour, Paris toujours!	Rikki et Vikki	
MX	L'index québécois	Star-O-Mètre	Grenade?	Grenade?	Dans le trouble / Famille parfaite		Smallville / Requiem		Affaires de stars		Les années / Gerry Boulet	Pur Sexy	
VRAK TV	Le Loup-garou	Galaxie près	Les Simpson	Johnny Test	Défis extrêmes / Stoked		Les Simpson / American Dad		70	Changement	Frank Girard	VRAK la vie	Hors d'ondes
TTF	16h00 PGA Golf (D)			Sports 30	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Hurricanes de la Caroline (D)		NCIS enquêtes / Terrain miné		Henri pis gang	South Park	Les Simpson	American Dad	Star Wars
RDS	A vos marteaux	Passion maisons	Cormoran	Les filles de Caleb	Les guerriers casqués		C'est juste de la TV		Generation Kill / L'arrivée du scribe			Canadien express	Tragédies
HISTORIA	Les experts / Epreuve d'amour	Bones / La bonne éducation	Life on Mars	N.I.H. alertes médicales	La porte des étoiles		Elles / L'inattendu		Bones / Dans la peau de l'ours		FUNNY GAMES (V.F.)		Belles années
ARTV	Les experts / Epreuve d'amour	La porte des étoiles	Comment.fait	La porte des étoiles			Painkiller Jane		Painkiller Jane		L'heure de vérité		Comment.fait
SERIES+	Les experts / Epreuve d'amour	La porte des étoiles	Comment.fait	La porte des étoiles			Planète Terre.TV		Au coeur du cinéma québécois		Planète Terre		Show Business
ZTELE	Les experts / Epreuve d'amour	La porte des étoiles	Comment.fait	La porte des étoiles			Le temps d'un week-end		LES AMANTS		Soleil tout inclus / Holquin		Soleil tout
C. SAVOIR	Midis littéraires	Les réussites du Québec		Droit de savoir / Capharnaüm			La grande soif		Aventuras Panama		Villages, V.		Facteur
EVASION	BoutDuMonde	Enfants à bord		Le temps d'un week-end			LE HUSSARD SUR LE TOIT		22h20 KARMINA 2				ELECTION
TFO	Sid le scien.	Caillou		Panorama doc. / Artistes									minuit
Cinépop	Cinéma	18h25 SHOUT (V.F.)											
Sécan	17h25 CONFESSIONS D'UNE...	19h10 BIENVENUE CHEZ LES CHTIS											
Planète	Théodore Monod	Chemin des Gongs		La traite des indigènes			Pèlerinage, un business éternel		La folie d'une mère		1929: La crise		Vap. Stromboli
VOX	Vert tendre	Mise à jour		Place des Arts / Ici et là			LeZarts: Studio / Mise à jour		LeZarts: Studio / Mise à jour		Ici et là		Mise à jour
CBC	17h00 News	Coronation St.		The Nature of Things			CBC News: The National		CBC News: The National		22h55 CBCNews	23h05 The Hour	Ghost
CTV (Mont.)	News	The Vampire Diaries		Criminal Minds			The Mentalist / Aingavite Baa		The Mentalist / Aingavite Baa		News	CTV News	0h05 Daily Sh.
GBL	News	House & Home		Survivor: Heroes / Expectations			90210		90210		News	Designer Guys	Ent. Tonight
TVO	MarthaSpeaks	Elec.Company		The Agenda with Steve Paikin			Masterworks		Masterworks		The Agenda with Steve Paikin	Party Animals	Ent. Tonight
ABC	Be Millionaire	World News		FlashForward / Queen Sacrifice			Private Practice		Private Practice		The Office	23h35 News	0h05 Kimmel
CBS	News	NBC News		Survivor: Heroes / Expectations			The Mentalist / Aingavite Baa		The Mentalist / Aingavite Baa		News	23h35 Golf HL / 23h50 LateShow	0h05 Kimmel
NBC	News	NBC News		Community / Parks and Rec			The Marriage Ref		The Marriage Ref		News	23h35 Tonight Show J. Leno	0h05 Kimmel
FOX	Family Guy	The Simpsons		Bones			FOX 44 News at 10		FOX 44 News at 10		TMZ	Scrubs	Seinfeld
PBS (37)	News	Business		VPT Outdoor Journal Special			This Old House / Ask-Old House		Adventures		News	Charlie Rose	
PBS (57)	News	Business		M.L.Journal	M.L.Journal		American Experience		American Experience		News	Charlie Rose	
CTV (Com.)	News	The Vampire Diaries		Criminal Minds			CSI: Crime Scene / Irradiator		The Mentalist / Aingavite Baa		News	CTV News	0h05 Daily Sh.
A&E	The First 48	The First 48		The First 48			The First 48 / Hale Storm		Fugitive Chronicles / Davis		Fugitive Chronicles / Bucky		The First 48
BRAVO	Emily of New Moon	Storytellers		Storytellers			WALK ALL OVER ME		Law & Order / Denial		Law & Order / Denial		W.Trace
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made		Daily Planet			Bristol Bay Brawl		MythBusters		Daily Planet		Bristol Bay
HISTORY	Re-Inventors	Re-Inventors		Ice Road Truckers			Ice Pilots NWT / Suspension		Antic Discoveries		Re-Inventors		Ax Men
SHOWCASE	Trailer Park	Trailer Park		Relic Hunter			THE LAST TRIMESTER		Damages / I Hate These People		Crash & Burn / Gone		NCIS
TSN	16h00 PGA Golf - Le tournoi des maîtres (D)	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Hurricanes de la Caroline (D)							SportsCentre		Boxing		
04/08	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

HI! HA! TREMBLAY, 25 ANS MINIMUM

Pour les nostalgiques du célèbre personnage créé par Michel Barrette, une rétrospective sur le meilleur de l'interprète du *Temps d'une dînée...* TVA, 20h

UNE HISTOIRE VRAIE

Un «ovni» dans la filmographie de David Lynch: un film «normal», mais très réussi. C'est l'histoire d'un homme au soir de sa vie qui entreprend un long voyage en tondeuse à gazon pour aller se réconcilier avec son frère malade. *Télé-Québec, 21h*

VAMPIRES ET COMPAGNIE

Décidément, les vampires ont la cote ces temps-ci, autant au grand écran qu'au petit. Après *True Blood*, voici l'histoire de deux jeunes hommes travaillant dans un hôpital, en manque de vie sociale, qui ont un léger problème: ils sont respectivement vampire et loup-garou et ils ont une colocataire fantôme. Rien de moins! *Radio-Canada, 21h*

GENERATION KILL

L'invasion de l'Irak vue de l'intérieur du bataillon de marines qui ouvrait la marche en 2003. Cette série, produite par HBO et basée sur le récit d'un journaliste de *Rolling Stone* qui a suivi le bataillon en question, transmet fort bien le chaos et la tension des premières semaines du conflit, mais la traduction française est malheureusement imbuivable. *Historia, 22h*

CULTURE

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

Des livres et des guides

CAROLINE MONTPETIT

Il y a les libraires ou les bibliothécaires. Il y a les professeurs, les parents, les amis. Il y a tous ceux qui mènent aux livres. C'est sur le thème du guide que se tiendra cette année au Québec la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, le 23 avril.

Hier à la bibliothèque de Parc-Extension, rue Saint-Roch, où se déroulait la conférence de presse annonçant l'événement, de nombreux guides sur le chemin des livres étaient conviés à raconter leur expérience.

D'abord, il y avait Chantal Brodeur, bibliothécaire de Repentigny, à qui l'on doit d'avoir créé un espace privilégié dans la bibliothèque, qu'on appelle «le fouineur», pour que les enfants y fassent leurs devoirs

après l'école. Elle raconte avoir eu cette idée après avoir constaté que les bibliothèques municipales étaient vides à l'heure où les enfants faisaient leurs devoirs scolaires. Or, on le sait, les bibliothèques municipales du Québec sont mieux fournies que leurs pendants scolaires...

Professeur de 6^e année à l'école Sainte-Gertrude, de Montréal-Nord, Jean-Michel Petit paye parfois de sa poche les livres qu'on retrouve dans sa classe et qui sont à l'usage des élèves. Pour stimuler la lecture chez les jeunes, dit-il, il faut d'abord et avant tout y consacrer du temps. Du temps libre, où il n'y a pas de lectures obligatoires, et où les jeunes lisent ce qu'ils veulent.

Enfin, Hélène Deslières, artiste et formatrice en alphabétisation, travaille à valoriser des

adultes analphabètes, notamment en leur faisant réaliser tout ce qu'ils ont dû développer pour compenser leur carence en lecture. Après la parution du livre de l'ancien entraîneur du Canadien Jacques Demers, dans lequel il révélait son analphabétisme, un participant à ses ateliers avait dit: «Ce n'est pas parce qu'on a des difficultés avec la lecture qu'on n'a pas de choses intéressantes à dire.» Naît alors le projet Autour du livre.

L'une des porte-parole de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, Chrystine Brouillet, se souvient pour sa part d'une librairie qui mettait de côté des livres à son intention, qu'elle pouvait feuilleter pendant que sa mère faisait ses courses. L'autre porte-parole de l'événement, Stéphanie Dompierre, parle d'un pro-

fesseur qui lui faisait faire des compositions.

La journée du 23 avril célèbre le livre et ses lecteurs donc, mais aussi les auteurs qui les font. Sur le site de l'événement (www.jml-da.qc.ca), on devrait d'ailleurs trouver le 23 avril une bande dessinée portant sur le piratage et incitant les jeunes et les moins jeunes à respecter le droit d'auteur. Rappelons aussi que dans les librairies indépendantes, à l'achat d'un livre le 23 avril, on pourra recevoir gratuitement un recueil de nouvelles inédites de grands auteurs québécois, de Michel Tremblay à Robert Lalonde, en passant par Nicolas Dickner. Dans les autres librairies, il est d'usage de remettre une rose à tout acheteur de livres le 23 avril.

Le Devoir

HARMONIE DU SOIR AU SAINT-DENIS



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

SI MONTRÉAL TOUT ENTIER, du Chinatown aux ruelles de Villaray, occupe déjà la scène du Saint-Denis depuis le 31 mars, c'est hier que le Tout-Montréal était convié à la première médiatique de la comédie musicale *Le Blues* de la métropole, telle que déchantée du canon quasi canonisé de *Beau Domage* par sept danseurs et cinq musiciens, sous la houlette du metteur en scène Serge Denoncourt à partir d'un livret de Michèle Grondin et Louisa Déry. Complainte du critique en Alaska ou célébration entérinée sur l'air de Tout va bien, le compte rendu de Sylvain Cormier en dit plus sur le site ledevoir.com.

Le nouveau roman égyptien plonge au cœur des tabous de la société arabe

HAMZA HENDAWI

Le Caire — Une nouvelle génération d'écrivains égyptiens a pris la relève, quatre années après le décès du maître de la littérature arabe, Naguib Mahfouz. Loin des préoccupations politiques de leurs prédécesseurs, ces jeunes auteurs esquisseront un nouveau roman plus introspectif, explorant avec une certaine candeur l'intime, la vie quotidienne, les maux et les tabous de la société arabe.

Les nouveaux romanciers égyptiens ont adopté un style plus accessible, pimenté de culture pop arabe et souvent imprégné du langage Internet

Auteurs, ces dernières années, d'un flot de romans populaires auprès de la jeune classe moyenne égyptienne, les nouveaux romanciers égyptiens ont adopté un style plus accessible, pimenté de culture pop arabe et souvent imprégné du langage Internet.

Cette renaissance du roman en Égypte a alimenté et a été alimentée par l'apparition de cafés-librairies et la création de nouveaux prix littéraires arabes.

«C'est incroyable que ce genre de roman soit populaire, si l'on considère la diffusion et l'influence du conservatisme religieux», remarque Hamdi Abou Golayyel, l'un des nouveaux auteurs les plus en vue. Nous sommes plus proches des questions de tous les jours, estime

l'écrivain de 42 ans. *Nos œuvres ont évacué le traitement des grandes questions et se sont débarrassées du fardeau d'écrire de la prose pour la postérité.*

Ces auteurs marquent la rupture avec leurs prédécesseurs, comme le monstre sacré de la littérature arabe, le Prix Nobel Naguib Mahfouz, connu pour ses descriptions à l'emporte-pièce de la société égyptienne, ou des romanciers des années 1970 à 1990 qui décrivait souvent la vie sous la dictature ou le monde arabe après les défaites contre Israël.

Mais si la plupart des auteurs de cette nouvelle vague littéraire ne sont pas ouvertement engagés politiquement, l'attention qu'ils portent à l'aliénation de l'individu est un appel subtil au changement dans un pays marqué par des décennies d'autoritarisme et la pauvreté de plus de la moitié de ses 80 millions d'habitants.

Alaa el-Aswany est devenu le fer de lance du nouveau roman égyptien avec la parution en 2002 de *L'Immeuble Yacoubian*, aujourd'hui un succès de librairie. Il y dépeint une Égypte où les rêves des pauvres sont constamment brisés, tandis que la corruption, les injustices sociales et l'extrémisme religieux fleurissent.

Le dernier roman d'Hamdi Abou Golayyel, *Un chien sans queue*, est aujourd'hui l'un des

plus représentatifs de cette nouvelle vague. Il y raconte l'histoire semi-autobiographique d'un pauvre villageois bédouin devenu ouvrier du bâtiment au Caire. Avec humour, le récit suit le protagoniste aux plus obscurs confins de la vie caireote: prostitution, usage de stupéfiants et brutalité du système de classes.

«Mes amis et moi étions presque complètement mis au ban, marchant dans les rues du Caire comme si nous étions citoyens d'un autre pays lointain que nous aspirions à rejoindre», écrit-il de la vie périphérique du sous-prolétariat caireote.

Style sombre et manifeste

Plus sombre est l'histoire relatée dans le roman *Adiex au Paradis* d'Ahmed Abdel-Samad, paru en 2010. C'est le récit de l'enfance du narrateur, marquée par les violents répétés qu'il subit de garçons plus âgés et la triste découverte que son père, chef religieux vénéral, n'est pas différent des autres hommes du village. Le jeune homme s'installe en Europe pour tenter de cicatriser ses plaies, mais il finira interné dans un centre psychiatrique en Allemagne.

Le style de cette nouvelle génération est peut-être le plus manifeste dans *Dans la peau d'Abbas*, d'Ahmad Alaidy, paru en 2003, qui raconte le quotidien d'un employé de club vidéo dans une forme fragmentée, entremêlée de références à la culture pop et souvent en langage de messagerie texte. Pour ce vendeur, les films occidentaux et le téléphone portable

sont le seul exutoire d'une vie socialement pauvre et emplie de désirs sexuels inassouvis.

«Dans le monde d'aujourd'hui, les livres entrent en concurrence avec les billets de cinéma ou un paquet de cigarettes pour le divertissement. Si vous ne capturez pas le lecteur dès la première page, il est perdu pour de bon», explique Ahmad Alaidy, un auteur de 35 ans.

Avec *Colère perdue* (2009), Mazen al-Aqaad plonge quant à lui dans le monde de l'Internet, haut lieu de rencontre de la jeunesse égyptienne. Son jeune narrateur administre un forum de personnes traumatisées par la vie qui partagent leurs désirs de suicide. Ils organisent une soirée en l'honneur d'un jeune couple qui a décidé de passer à l'acte, mais le couple change d'avis au dernier moment et, désabusés, les autres participants s'énervent et les battent à mort.

Beaucoup des auteurs de la nouvelle vague littéraire espèrent qu'elle aura un impact sur la société. «Sans être politique, la stimulation intellectuelle créée par toute cette littérature apportera un jour une réforme et aidera à endiguer les dangers de l'extrémisme religieux et du sectarisme», dit espérer Mohamed Hashem, fondateur de Dar Merit, maison d'édition de *Dans la peau d'Abbas* et d'autres œuvres plus expérimentales. «Si je vis encore dix ans, je pourrais bien finir par voir tout ce que j'ai essayé de faire porter ses fruits», prédit M. Hashem.

Associated Press

Saison 2010-2011 du TNM

Pied de nez à la crise

L'Opéra de quat'sous et le retour du Piccolo Teatro sont au programme

FRÉDÉRIQUE DOYON

L'art réenchante le monde et le Théâtre du Nouveau Monde (TNM) l'a compris en convoquant, en cette fin de récession, deux productions d'envergure pour lancer sa prochaine saison.

D'abord, fin septembre, 21 comédiens et musiciens joueront, chanteront et «décap[er]ont» *L'Opéra de quat'sous* de Bertold Brecht, promettait hier, en conférence de presse, le metteur en scène Robert Bellefeuille, qui veut aborder l'œuvre «comme une création», avec René-Daniel Dubois à la barre de l'écriture. Serge Postigo y incarnera le dangereux Mac the Knife, aux côtés, notamment, de Paul Savoie, de Danielle Proulx et d'Émilie Bibeau.

Juste avant, du 22 au 26 septembre à la Place des Arts, le célèbre Piccolo Teatro de Milan, qui a présenté son mythe *Arlecchino servitore di due padroni* en 2008, revient avec sa *Trilogia della villeggiatura*, mis en scène et interprété par l'acteur Toni Servillo (dans le rôle de Ferdinando) et 14 autres comédiens du théâtre et du cinéma italien.

Fin 2010, la directrice du

TNM Lorraine Pintal porte à la scène une autre parole féminine, celle de la Française Yasmina Reza, dans *Le Dieu du carnage*, qui réunit un quatuor infernal de comédiens: Anne-Marie Cadieux, James Hyndman, Guy Nadon et Christiane Pasquier.

Le TNM refait ensuite alliance avec Lemieux. Pilon 4D Art, après l'aventure de *La Tempête* de Shakespeare, pour créer *La Belle et la Bête*, où Bénédicte Décaray, Andrée Lachapelle et François Papineau seront entourés de créatures numériques fabuleuses dans une lecture contemporaine.

Côté classiques, Marc Béland montera *Hamlet* de Shakespeare, 20 ans après l'avoir incarné sur la même scène. Il guidera le comédien Benoît McGinnis dans le rôle-titre de ce chef-d'œuvre, lu à travers le prisme du rapport père-fils.

Une autre fête vient clore la saison: le 40^e anniversaire d'*A toi, pour toujours, ta Marie-Lou*, de Michel Tremblay, dans une nouvelle mise en scène de Gill Champagne, qui l'avait déjà montée au théâtre Denise-Pelletier il y a 10 ans.

Le Devoir

Présence autochtone en deux temps

ODILE TREMBLAY

La vingtième édition de Présence autochtone, festival consacré à l'art des Premières Nations, restructure son rendez-vous et le conjuguera en deux temps pour 2010. Toute la partie «spectacle et art traditionnel» extérieure se déroulera du 4 au 8 août (donc cinq jours plutôt que les trois habituels) à la place des Festivals (plutôt qu'au parc Émilie-Gamelin). Le volet cinéma se maintiendra toutefois du 17 au 23 juin, avec des projections au complexe eXcentris.

On se souvient qu'André Duda, à la tête de Présence autochtone, avait piqué une sainte colère à l'annonce du changement de dates des FrancoFolies du Groupe Spectra, déplacées d'août à juin pour la prochaine manifestation. La grosse locomotive d'Alain Simard allait empiéter sur ses propres dates.

«Après avoir été frappés, on se ressaisit», explique André Duda. On avait une zone protégée en juin et notre festival se développait, mais le parc Émilie-Gamelin, qui avait perdu de son lustre, ne nous convenait plus. Avec l'aide d'un consultant, l'appui de la Ville de Montréal et les

idées du designer Michel Marsois, on a conçu un plan pour occuper la place des Festivals.

Les jets d'eau et les grues seront mis à contribution pour bâtir un tipi allégorique. Deux ailes évoqueront un bivouac traditionnel. Le jour, quand les badauds défilent, l'espace sera aménagé pour les artisans et les danses traditionnelles. Et il y aura un spectacle chaque soir. C'est du 18 au 28 juin que sera toutefois montée à eXcentris une pièce d'Yves Sioui Durand, élaborée avec une famille traditionaliste maya du Guatemala, présente sur place, sur un texte épique précolombien, *Rabinal Achi*, conservé par tradition orale.

Dès la mi-juin et pour un an, la Grande Bibliothèque sera l'hôte de l'expo *Nomades*, photos d'archives à valeur évocatrice et artistique sur la vie traditionnelle des Innus.

Présentée en deux volets — le cinéma en juin et les spectacles en août —, la formule sera donc éprouvée cet été. «On verra si le modèle fonctionne. Auquel cas, on pourra le conserver, car nous voulons étendre aussi nos activités au long de l'année.»

Le Devoir

Télévision numérique

Clement ne veut pas de délais malgré les réticences

Ottawa — Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, a indiqué hier qu'il ne veut pas que le Canada souffre de retard dans la transition de la télévision analogique vers la numérique, malgré les fortes réticences et les avertissements lancés par des diffuseurs et des organismes de défense des consommateurs, selon lesquels le pays est loin d'être prêt pour cette transition.

Environ 900 000 ménages qui utilisent actuellement une antenne n'ont pas de téléviseur équipé pour recevoir les nouveaux signaux numériques qui devraient être émis à partir d'août 2011. Quel que 44 000 autres foyers n'auront tout simplement pas accès à la télévision à moins d'investir dans une antenne parabolique.

Le ministre Clement a indiqué qu'il aimerait s'en tenir au calendrier prévu, ajoutant que cela obligera le gouvernement à travailler plus tôt avec l'industrie.

Aux États-Unis, le président Barack Obama avait été contraint de

retarder ce passage à juin 2009, quand il fut clair, au début de l'année, que l'industrie et les consommateurs ne seraient pas prêts.

En même temps, le gouvernement américain avait mis en place une vaste campagne de sensibilisation du public, dépensant plus de 1,5 milliard pour aider les citoyens à acquérir le convertisseur nécessaire pour capter les signaux numériques. Le jour de la transition, 4000 téléphonistes étaient prêts 24 heures par jour, sept jours sur sept, à répondre aux appels des consommateurs ayant besoin d'aide.

Le gouvernement britannique a de son côté mis sur une campagne de sensibilisation du public étalée sur sept ans, au coût de 300 millions de dollars, qui prendra fin en 2012, et fournit aussi une aide technique aux personnes âgées ou handicapées et aux ménages à faible revenu.

Il n'y a pas de tel plan à l'horizon du gouvernement à travailler plus tôt avec l'industrie.

La Presse canadienne